



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT

# ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC EN MITJANS DE COMUNICACIÓ

Coordinació: Guzman Mancho Barés

Any acadèmic 2015-16

## Informació general de l'assignatura

<b>Denominació</b>	ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC EN MITJANS DE COMUNICACIÓ
<b>Codi</b>	12348
<b>Semestre d'impartició</b>	Anual
<b>Caràcter</b>	Obligatòria
<b>Nombre de crèdits ECTS</b>	5
<b>Grups</b>	0
<b>Crèdits teòrics</b>	0
<b>Crèdits pràctics</b>	0
<b>Coordinació</b>	Guzman Mancho Barés
<b>Horari de tutoria/lloc</b>	concertar tutoria virtual
<b>Departament/s</b>	Filologia Catalana i Comunicació
<b>Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant</b>	Distribució d'hores de feina de l'estudiant Hores de dedicació Percentatge de dedicació Consulta dels espais de l'aula virtual 15h 12% Lectura i estudi de la documentació 60h 48% Sessions presencials 5h 4% Realització de les activitats individuals 40h 32% Participació en debats 5h 4% Total 125h 100%
<b>Modalitat</b>	Nopresencial
<b>Idioma/es d'impartició</b>	CATALÀ CASTELLÀ
<b>Grau/Màster</b>	Màster en Llengües Aplicades
<b>Distribució de crèdits</b>	M1 1.6CA M2 1.6CA M3 1.6CA
<b>Adreça electrònica professor/a (s/es)</b>	missatges campus virtual

## Professor/a (s/es)

SÍLVIA ROMERO GALERA

## Objectius acadèmics de l'assignatura

- Conèixer les activitats d'assessorament lingüístic en els mitjans de comunicació
- Conèixer els conceptes teòrics relacionats amb la revisió de textos
- Iniciar-se en la revisió de textos escrits i orals
- Conèixer i saber utilitzar els materials de consulta adequats per a la revisió de textos escrits i orals

## Competències significatives

### Competències Transversals

- Capacitat de gestió de la informació
- Capacitat d'aplicar coneixements teòrics per resoldre problemes pràctics
- Capacitat de raonament crític

### Competències Específiques

- Domini de les tecnologies de la informació i de la comunicació en l'àmbit de l'assessorament lingüístic
- Capacitat de desenvolupar estratègies i tècniques d'assessorament lingüístic
- Capacitat de corregir textos en castellà i/o català

## Continguts fonamentals de l'assignatura

Mòdul	Unitats
Mòdul 1. Introducció a la llengua dels mitjans de comunicació	1. La llengua dels mitjans de comunicació 1.1 Característiques del gènere periodístic 1.2 La llengua de la televisió 1.3 La llengua de la ràdio 1.4 La llengua de la premsa  2. Gèneres periodístics i tipologies textuais en els mitjans de comunicació 2.1 La informació: la notícia 2.2 El reportatge 2.3 L'entrevista 2.4 La crònica 2.5 L'article 2.6 La crítica 2.7 L'anunci 2.8 Altres

Mòdul 2. Correcció i assessorament lingüístic: aspectes teòrics i metodològics	<p>3. Els conceptes de correcció i adequació lingüística</p> <p>3.1 Tipus de correcció: el text oral i l'escrit</p> <p>3.2 Factors d'adequació lingüística</p> <p>3.3 La variació lingüística i la correcció/adequació</p> <p>4. Metodologia i criteris de correcció i adequació</p> <p>4.1 Com, quan, on s'ha intervenir</p> <p>4.2 Diferents tipus de correcció: tipogràfica, estilística, lingüística, etc.</p> <p>4.3 Criteris de correcció i adequació lingüística</p>
Mòdul 3. Pràctica d'assessorament lingüístic en mitjans de comunicació	<p>5. Materials i fonts de referència per a l'assessorament lingüístic</p> <p>5.1 Manuals de correcció i de pronúncia</p> <p>5.2 Llibres d'estil</p> <p>5.3 Recursos virtuals</p> <p>6. Pràctica de l'assessorament lingüístic en textos escrits</p> <p>7. Pràctica de l'assessorament lingüístic en textos orals</p>

## Eixos metodològics de l'assignatura

Mòdul	Metodologia
1	<p>Lectura dels continguts del mòdul</p> <p><b>Activitat 1</b> Lectura, resum i comentari d'un text</p> <p><b>Activitat 2</b> Recerca i selecció de dos textos de premsa escrita representatius de dos gèneres periodístics diferents per analitzar els recursos comunicatius, funcionals, lingüístics i sociolingüístics que contenen.</p>
2	<p>Lectura dels continguts del mòdul</p> <p><b>Activitat 3</b> Reflexió del grup-classe (debat)</p> <p><b>Activitat 4</b> Tècniques de revisió de textos</p>
3	<p>Lectura dels continguts del mòdul</p> <p><b>Activitat 5</b> Descripció i valoració de materials bibliogràfics i de recursos en línia útils per a l'assessorament lingüístic</p> <p><b>Activitat 6</b> Activitat final pràctica d'assessorament lingüístic en textos escrits</p> <p><b>Activitat 7</b> Activitat final pràctica d'assessorament lingüístic en textos orals</p>

## Pla de desenvolupament de l'assignatura

El professorat farà públiques les qualificacions de cada bloc d'activitats uns 15-20 dies després del seu lliurament. Per obtenir la nota final, caldrà haver presentat totes les activitats.

Activitat	Valor avaluació
Activitat 1	10
Activitat 2	10
Activitat 3	10
Activitat 4	20
Activitat 5	10
Activitat 6	20
Activitat 7	20
Total	100%

## Sistema d'avaluació

### CRONOGRAMA

**Sessió presencial inicial** 17 d'octubre

*Mòdul 1*

**Inici** 26 d'octubre

**Fi** 22 de novembre

**Tema 1** 26 d'octubre – 8 de novembre

**Tema 2** 9 – 22 de novembre

**Activitat 1** 8 de novembre

**Activitat 2** 22 de novembre

*Mòdul 2*

**Inici** 23 de novembre

**Fi** 20 de desembre

**Tema 3** 23 de novembre – 6 de desembre

**Tema 4** 7 de desembre – 20 de desembre

**Sessió presencial de seguiment** 12 de desembre

**Activitat 3** 30 de novembre-6 de desembre (debat)

**Activitats 4** 20 de desembre

*Mòdul 3*

**Inici** 7 de gener

**Fi** 12 de febrer

**Tema 5** 7 – 17 de gener

**Tema 6** 18 – 31 de gener

**Tema 7** 1 - 12 de febrer

**Sessió presencial de seguiment** 6 de febrer

**Activitat 5** 17 de gener

**Activitat 6** 31 de gener

**Activitat 7** 12 de febrer

## Bibliografia i recursos d'informació

### LLIBRES

Agencia EFE (1998). *Manual del español urgente*. 12a ed. corr. Madrid: Cátedra.

Bassols, M. *et al* (1997). *La llengua de TV3*. Barcelona: Empúries.

Cassany, Daniel (1999). *Construir l'escriptura*. Barcelona: Empúries.

Catalunya Ràdio (1999). *Orientacions lingüístiques*. Reimpr. Barcelona.

Costa, J.; Nogué, N. (coord.) (2006 [1998]). *Curs de correcció de textos orals i escrits. Pràctiques autocorrectives*. 3a ed. Revisada. Barcelona: Generalitat de Catalunya i Eumo.

Gomis, Lorenzo (2008 [1989]). *Teoría de los géneros periodísticos*. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya.

Institut d'Estudis Catalans (2009 [1990]). *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. I. Fonètica*. 5a reimpressió de la 3a edició revisada. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000062/00000072.pdf>

Institut d'Estudis Catalans (2009 [1992]). *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. I. Morfologia*. 5a reimpressió de la 4a edició revisada. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000062/00000073.pdf>

Julià-Muné, Joan (ed.) (2000a). *Llengua i ràdio*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Julià-Muné, Joan. (ed.) (2000b). *Llengua i ús a les Terres de Ponent. Criteris i àmbits d'aplicació*. Lleida: Pagès editors.

Julià-Muné, Joan (2004). *El llenguatge de la ràdio i de la TV*. Alzira: Bromera.

Julià-Muné, Joan; Romero, S.; Creus, I. (2004). *El català nord-occidental. Descripció i orientacions ortoèpiques*. Lleida: Pagès editors.

*Libro de estilo de ABC*. Madrid: Ariel. 2001.

*Libro de estilo de El País*. Madrid: Aguilar. 2002. <http://blogs.elpais.com/files/manual-de-estilo-de-el->

[pa%C3%ADs.pdf](#)

Mestres, Josep M. *et al* (2009 [1995]). *Manual d'estil: la redacció i l'edició de textos*. 4a ed. rev. I ampl. Barcelona: Eumo, Universitat de Barcelona, Rosa Sensat, Universitat Pompeu Fabra.

Milroy, John.; Milroy, Lesley. (1985). *Authority in Language. Investigating Language Prescription and Standardisation*. London: Routledge & Kegan Paul.

Pujol, Josep M.; Solà, Joan. (1995). *Ortotipografia: Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*. Barcelona: Columna.

Televisió de Catalunya (1995). *El català a TV3. Llibre d'estil*. Barcelona: Edicions 62.

Torrent, Anna M. (1999). *La llengua de la publicitat*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Vallverdú, Francesc (2000). *El català estàndard i els mitjans de audiovisuals*. Barcelona: Edicions 62.

Van Dijk, Theun A. (1990). *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós.

## REFERÈNCIES WEB

Fundación Español Urgente <http://www.fundeu.es/>

És a dir. Portal Lingüístic de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals <http://esadir.cat/presentacio>

Institut d'Estudis Catalans:

*Diccionari de la llengua catalana* <http://dlc.iec.cat/>

*Gramàtica de la llengua catalana* (versió provisional electrònica)

[http://www.iec.cat/coneixement/entrada\\_c.asp?c\\_epigraf\\_num=22](http://www.iec.cat/coneixement/entrada_c.asp?c_epigraf_num=22)

Libro de estilo de La Voz de Galicia <http://www.prensaescuela.es/web/archivos/lestivoz.pdf>

Libros de estilo on-line. Listado de Tíscar Lara: <http://tiscar.com/2008/03/03/libros-de-estilo-online/>

Llibre d'estil de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals: <http://www.ccma.cat/lilibredestil/>

Mòdul 1. 4.1 Model de llengua estàndard i 4.2 Garanties de qualitat lingüística

Mòdul 2. 4.3 Usos lingüístics 4.4 Redacció 4.5 Locució

Manual de estilo de RTVE. Directrices para los profesionales.

<http://manualdeestilo.rtve.es/el-lenguaje/6-1-caracteristicas-esenciales-del-lenguaje-periodistico/>

Optimot. Consultes lingüístiques. <http://optimot.gencat.cat/>

Real Academia Española de la Lengua:

*Diccionario de la lengua española* <http://www.rae.es/rae.html>

*Corpus de referencia del español actual* (CREA) <http://corpus.rae.es/creanet.html>

Termcat. Centre de Terminologia. <http://www.termcat.cat/>

Universidad de León. *Diccionarios de variantes del español* <http://jrmorala.unileon.es/dicci/001.htm>